

Autores y actores teatrales en la Pamplona del siglo XVIII

En un trabajo anterior, aparecido en esta misma revista¹, ofrecí la lista de las obras dramáticas que figuraban en los repertorios de las compañías que actuaron o, sin lograrlo, solicitaron actuar en Pamplona durante el siglo XVIII.

En éste me ocuparé, para complementar aquél, de los dramaturgos que escribieron aquellas piezas y de los cómicos que las representaban. He utilizado, como en el artículo anterior, los materiales conservados en el Archivo Municipal de Pamplona («Diversiones Publicas-Comedias», legajos 57 a 61).

I

INDICE DE DRAMATURGOS

Incluyo en este índice, por orden alfabético, 1.º) los apellidos, los nombres y la cronología de los autores, y 2.º) los títulos de las obras que corresponden a cada uno de ellos.

Si un título puede denominar varias piezas, de distintos dramaturgos, lo pongo entre signos de interrogación bajo el nombre de cada uno de ellos.

Cuando una obra fue escrita en colaboración, la adjudico a todos sus coautores, pero añadiendo, entre paréntesis, la abreviatura *col.*

Si una pieza es atribuida a un autor, pongo, tras su título y **también** entre paréntesis, *atr.*

¹ *Representaciones dramáticas en la Pamplona del siglo XVIII, Príncipe de Viana*, 134-135, 1974, 281-315.

Un interrogante entre paréntesis significa que el título en cuestión es parecido al de una obra conocida del autor citado y pudiera ser una mera corrupción de aquél.

Para determinar la autoría de las piezas he usado la bibliografía manejada en mi trabajo anterior y, además, el libro —que hasta ahora desconocía— de B. B. Ashcom, *A descriptive Catalogue of the spanish Comedias sueltas in the Wayne State University Library and the private Library of Professor B. B. Ashcom*².

AGRAMONT Y TOLEDO, Juan de (siglo XVIII):

El marqués y su familia. — *¿La visita de la cárcel?*

AGUADO, Simón (siglo XVII):

Los negros.

AGUAYO, Diego de:

¿Querer sabiendo querer?

ANERO [o AÑERO] Y PUENTE, Manuel de (siglo XVIII):

¿Luis Pérez el gallego?

AÑORBE Y CORREGEL, Tomás [de] (?-1741):

El duende de Zaragoza.

ARBOREDA, Alejandro (siglo XVII):

¿Santa Bárbara?

ARELLANO, Carlos [de]:

¿El socorro de los mantos?

ARROYO Y VELASCO, Juan de (siglo XVIII):

¿Las conclusiones (?)?

ASTARITTA, Gennaro (1749-1803):

¿El filósofo imaginario?

AVELLANEDA, Francisco de (1622?-1675?):

La burla del ropero. — *¿Juan Rana?*

AYALA, Matías de:

¿La destrucción de lebas? — *¿Guerras de celos y amor?*

BANCES CANDAMO, Francisco Antonio de (1662-1704):

Cuál es afecto mayor, lealtad, sangre o valor? — *El duelo contra su dama.* — *El esclavo en grillos de oro.* — *La inclinación española y musulmana nobleza.* — *La jarretera de Inglaterra.* — *¿El sastre del Campillo?*

² Wayne State University Librarles, Detroit, 1965. Como para mi otro artículo, he manejado para éste el trabajo de J. MOLÍ, *Catálogo de Comedias sueltas conservadas en la Biblioteca de la Real Academia Española*, BRAE, XLIV, 1964, 113-168; 309-360; 541-556; XLV, 1965, 203-235; y XLVI, 1966, 125-158, que fue omitido en la bibliografía allí reseñada por un error de imprenta que alteró también el orden alfabético de las obras citadas.

BAZO, Antonio (siglo XVIII):

¿*Merope y Polifonte?* — *La real jura de Arlajerjes.*

BELMONTE BERMUDEZ, Luis (1587?-1605?):

¿*El diablo predicador?* — *El príncipe perseguido* (col.). — ¿*El Sansón de Extremadura?* — ¿*El sastre del Campillo?* — ¿*El valor no tiene edad?*

CALDERON DE LA BARCA, Pedro (1600-1681):

Afectos de odio y amor. — *Agradecer y no amar.* — *Los alimentos del hombre.* — *Amigo, amante y leal.* — *Amor, honor y poder.* — *Antes que todo es mi dama.* — ¿*Apeles y Campaspe?* — *Las armas de la hermosura.* — *A secreto agravio, secreta venganza.* — *El astrólogo fingido.* — *La banda y la flor.* — *Los cabellos de Absalón.* — *Cada uno para sí.* — *Casa con dos puertas (mala es de guardar).* — *La cisma de Inglaterra.* — *El conde (de) Lucanor.* — ¿*El conde de Sex?* — *Cuál es mayor perfección, hermosura o discreción?* — *La dama duende.* — ¿*Dar la vida por su dama?* — ¿*Darlo todo y no dar nada?* — *Dar tiempo al tiempo.* — *La desdicha de la voz.* — *De una causa dos efectos.* — *Dicha y desdicha en el nombre.* — ¿*Dios hace justicia a todos?* — *El dragoncillo.* — ¿*Duelos de amor y lealtad?* — *Eco y Narciso.* — ¿*Los empeños de seis horas?* — *Los empeños de un acaso.* — *El encanto sin encanto.* — *En esta vida todo es verdad y todo es mentira.* — *El escándalo de Grecia.* — *Fineza contra fineza.* — ¿*La fingida Arcadia* (col.)? — *Fuego de Dios en el querer bien.* — *El galán fantasma.* — *El garrote más bien dado.* — *La gran Cenobia.* — ¿*La hija del aire?* — *El José de las mujeres.* — ¿*Las lágrimas de David?* — *Lances de amor y fortuna.* — ¿*La lavandera de Nápoles* (col.)? — ¿*Luis Pérez el gallego?* — ¿*El maestro de danzar?* — *Mañanas de abril y mayo.* — *La más hidalga hermosura* (col.). — *El mayor monstruo, los celos.* — *El médico de su honra.* — *Mejor está que estaba.* — ¿*El monstruo de la fortuna* (col.)? — *El monstruo de los jardines.* — *Mujer, llora y vencerás.* — ¿*La niña de Gómez Arias?* — *No hay cosa como callar.* — *No siempre lo peor es cierto.* — *Para vencer a amor querer vencerle.* — ¿*El pastor Fido* (col.)? — *Peor está que estaba.* — *El pintor de su deshonra.* — ¿*El postrer duelo de España?* — *Primero soy yo.* — ¿*El príncipe más constante y mártir?* — ¿*El sacrificio de Ifigenia?* — *El secreto a voces.* — *Semiramis o la hija del aire.* — *La señora y la criada.* — *También hay duelo en las damas.* — *El tetrarca de Jerusalén.* — *Troya abrasada.* — *La vida es sueño.*

CALLEJA, Fr. Diego (siglo XVII):

Las dos estrellas de Francia (col.)

CANCER Y VELASCO, Jerónimo de (?-1655):

El bruto de Babilonia (col.). — *Caer para levantar* (col.). — *Candil y Garabato.* — *El hijo pródigo* (col.). — *Pelicano y Ratón.* — ¿*El rey Enrique el Enfermo* (col.)? — *El sí, y es mucha cosa.* — ¿*La visita de la cárcel?* — *Yo lo ví.*

CAÑIZARES, José de (1676-1750):

El barón de Pinel. — ¿*Carlos Quinto sobre Túnez?* — *El ciego fingido.* — *Competidor, hijo y padre.* — ¿*Las cuentas del Gran Capitán?* — *De comedia no se trate.* — ¿*El domine Lucas?* — ¿*El duelo contra su padre?* — ¿*La Efigenia?* — *El falso Nuncio de Portugal.* — *El guapo Julián*

MIGUEL D'ORS

Romero. — *El honor da entendimiento.* — *¿La ilustre fregona?* — *La invencible castellana.* — *¿Lo que va de cetro a cetro y crueldad de Inglaterra?* — *El más bobo sabe más.* — *El montañés en la corte, Don Lain de Cascajares.* — *El músico por amor.* — *No hay con la patria venganza y Temistocles en Persia.* — *El picarillo en España.* — *El pleito de Hernán Cortés.* — *¿El sacrificio de Ifigenia?* — *La señora Mari Pérez.* — *Si una vez llega a querer, la más firme es la mujer.* — *La sombra.* — *También por la voz hay dicha.* — *Yo me entiendo y Dios me entiende.*

CARBONELL, Francisco (siglos XVII-XVIII):

No cabe más en amor.

CASTILLO, Juan del:

Los esclavos de su esclava.

CASTRO, Francisco de (siglo XVIII):

La boda y violines. — *La burla del sombrero.* — *La casa de posadas.* — *El castigo de un celoso.* — *¿El chasco del figonero (??)?* — *Francisco, ¿qué tienes?* — *La junta de médicos.* — *Los médicos de la moda.* — *El pésame de Medrana.* — *El pleito de la liebre.* — *El vejete enamorado.*

CASTRO, Guillen de (1569-1631):

¿El conde (de) Atarcos? — *¿Progne y Filomena?* — *¿Santa Bárbara?*

CASTRO, José Julián LOPEZ DE:

(Véase LOPEZ DE CASTRO).

CIFUENTES, Jerónimo de (siglo XVII):

La Duca (?)

CIMAROSA, Domenico (1749-1801):

¿L'Artaserse? — *Los dos barones de Rocagurra.* — *El fanático burlado.* — *Giannina e Bernardone.*

CLAVIJO Y FAJARDO, José de (1730-1806):

¿La Andrómaca (y Pirro)?

COELLO Y ARIAS, Juan (siglo XVII):

El robo de las Sabinas (col.).

COELLO Y OCHOA, Antonio (1611-1682):

El capitán Serralonga (col.). — *El catalán Serrallonga (col.).* — *¿El conde de Sex?* — *¿Dar la vida por su dama?* — *¿Los empeños de seis horas?* — *¿La lavandera de Nápoles (col.)?* — *¿El monstruo de la fortuna (col.)?* — *¿El pastor Fido (col.)?* — *Peor es hurgallo.* — *También la afrenta es veneno (col.).*

COMELLA, Luciano Francisco (1751-1812):

¿Los amantes de Teruel? — *¿La Andrómaca (y Pirro)?* — *¿Catalina Segunda (??)?* — *¿Doña Inés de Castro?* — *El hijo reconocido.* — *¿El hombre de bien?* — *El Idomeneo.* — *¿La Isabela?* — *Pedro el Grande, zar de Moscovia.*

CONCHA, José de (siglo XVIII):

La diadema en tres hermanos. — *¿El honor más combatido?* — *El matrimonio por razón de estado.* — *La nuera sagaz*

CRUZ, Ramón de la (1731-1794):

El agente de negocios. — *El alcalde boca de verdades.* — *El alcalde contra el amor.* — *El alcalde justiciero* (atr.). — *El amigo de todos.* — *¿La avaricia castigada?* — *La bella madre.* — *Las bellas vecinas.* — *La botillería.* — *El caballero de Medina.* — *El caballero Don Chisme.* — *El careo de los majos.* — *El casado por (la) fuerza.* — *El casamiento desigual.* — *El casero burlado.* — *El cochero.* — *¿El chasco de los aderezos?* — *Las damas defendidas.* — *Los dos sacristanes.* — *Ecio* (?). — *¿La Efigenia?* — *La elección del cortejo.* — *La embarazada ridícula.* — *El enfermo fugitivo.* — *La falsa devoción.* — *Las frioleras.* — *Los gitanos* (?). — *El gozo en el pozo* (atr.). — *El hablador.* — *Hombre solo* (?). — *La jeringa.* — *Juanito y Juanita.* — *¿La junta de payos?* — *Labrador y Usía.* — *Los ladrones robados.* — *Los locos* (?). — *El maestro de música.* — *El maestro de rondar.* — *Los majos vencidos.* — *El mal de la niña.* — *El mercader vendido.* — *El músico de repente.* — *La oposición al cortejo.* — *Los payos en el ensayo.* — *Los payos y los soldados.* — *El peluquero* (?). — *Pescar sin caña ni red.* — *Los petimetres burlados* (atr.) — *El picapedrero.* — *La Plaza Mayor* (?). — *El pleito del pastor.* — *Poner la escala para otro.* — *Las preciosas ridículas.* — *La presumida burlada.* — *¿El príncipe más constante y mártir?* — *El propósito de las mujeres.* — *El pueblo sin mozas.* — *Querer a dos y ser firme.* — *Las resultas de los saraos.* — *El sarao.* — *El sastre y el peluquero.* — *La tertulia* (?). — *El tío Felipe.* — *El tramposo* (atr.). — *La visita de duelo.* — *Las visitas* (?). — *Las vísperas de San Pedro.* — *La viuda hipócrita.*

CUBILLO DE ARAGON, Alvaro (1596?-1661):

El conde (de) Saldaña. — *El genízaro de España y rayo de Andalucía.* — *La perfecta casada.* — *El rayo de Andalucía y genízaro de España.*

DEL REY, Fermín:

El prisionero de guerra.

DIAMANTE, Juan Bautista (1625-1687):

¿El cerco de Zamora? — *El Hércules de Ocaña.* — *Juanilla la de Jerez.* — *¿La judía de Toledo?* — *El negro más prodigioso.* — *¿El Sansón de Extremadura?* — *¿El valor no tiene edad?*

DU BELLOI, Pierre Laurent BUYRETTE, llamado Dormont du Belloi (1727-1775):

La Celmira (traducción).

ENRIQUEZ GOMEZ, Antonio (1600-1660):

¿La hija del aire? — *La prudente Abigail.*

ESTENOZ Y LODOSA, Pedro de:

¿San Lorenzo?

ESTEVE Y GRIMAU, Pablo (ca. 1730-?):

El albañil y el abate. — *La casa de los abates locos.* — *Examen de cortejos.* — *¿Los Pardos de Aragón?* — *El tío Chibarro.* — *¿El villano del Danubio?*

FELIPE IV (1605-1665):

¿El conde de Sex (atr.)? — *¿Dar la vida por su dama* (atr.)? — *¿El rey Enrique el Enfermo* (atr.)?

FERNANDEZ, Antonio Pablo:

La prudencia en la niñez.

FERNANDEZ DE LEON, Melchor (siglo XVII):

Las dos estrellas de Francia (col.).

FIGUEROA Y CORDOBA, Diego (1619-1673):

A cada paso un peligro (col.)- — *¿La ilustre fregona* (col.)? — *El mentiroso en la corte* (col.). — *Mentir y mudarse a un tiempo* (col.). — *Rendirse a la obligación* (col.).

FIGUEROA Y CORDOBA, José (1625-1678):

A cada paso un peligro (col.) — *¿La ilustre fregona* (col.)? — *El mentiroso en la corte* (col.). — *Mentir y mudarse a un tiempo* (col.). — *Rendirse a la obligación* (col.)-

FOLCH DE CARDONA, Antonio (1623-1694):

Obrar contra su intención.

FREIRE ANDRADE, Juan Manuel (?-1686):

Verse y tenerse por muertos.

GIL ENRIQUEZ, Andrés:

El amigo verdadero.

GODINEZ, Felipe (1588-1639?):

Aman y Mardoqueo. — *¿Las lágrimas de David?*

GOLDONI, Carlo (1707-1793):

L'avaro. — *La buona figliuola* (col.). — *El enemigo de las mujeres* (traducción de Sedano).

GOMEZ, ?

¿El duelo contra su padre?

GUERRERO, Antonio:

¿La avaricia castigada? — *¿Carlos Quinto sobre Túnez?* — *¿La cortesana en la sierra?* — *La crítica, la señora, la primorosa y la linda.* — *¿El chasco de los aderezos?* — *¿Duelos de amor y lealtad?* — *Gallego hablador.* — *¿El honor más combatido?* — *¿El licenciado Vidriera?* — *¿La lindona de Galicia?* — *¿Lo que va de cetro a cetro y crueldad de Inglaterra?* — *El poeta y sus compañeros.* — *¿El postrer duelo de España?* — *¿La prudencia en la mujer y reina más perseguida?* — *¿Querer sabiendo querer?* — *¿El Sansón de Extremadura?* — *Los señores fingidos.* — *El v(...) a enamorado y chasco del borrico* (?). — *¿El valor no tiene edad?*

GUZMAN, Luis de:

El feudo de cien doncellas. — *¿Guerras de celos y amor?*

HOZ Y MOTA, Juan de la (1622-1714):

El asistente de Sevilla (?). — *El castigo de la miseria.* — *¿El villano del Danubio?*

IBAÑEZ, B.:

El enmendador.

IRIARTE, Tomás de (1750-1791):

El filósofo casado.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

- JIMENEZ DE ENCISO, Diego (1585-1634):
La mayor hazaña de Carlos Quinto.
- JOVELLANOS, Gaspar Melchor de (1744-1811):
El delincuente honrado.
- LANINI Y SAGREDO, Pedro Francisco (siglo XVII):
¿Apeles y Campaspe? — ¿Darlo todo y no dar nada? — El primer rey de Navarra (col.). — La tía y la sobrina.
- LASERNA, Blas de (siglo XVIII):
¿Los amantes de Teruel? — ¿La clemencia de Tito? — ¿El mariscal de Virón?
- LATILLA, Gaetano (1713-1789):
¿La isla del amor?
- LAVIANO, Manuel Fermín de (siglo XVIII):
¿Los Pardos de Aragón?
- LEIVA RAMIREZ DE ARELLANO, Francisco de (1630-1676):
Cueva y castillo de amor. — La dama presidente. — La infeliz Aurora y fineza acreditada. — El negro del cuerpo blanco. — No hay contra lealtad cautelas. — No hay contra un padre razón. — El príncipe tonto. — ¿El socorro de los mantos?
- LOBO, Eugenio Gerardo (1679-1750):
Los mártires de Toledo y tejedor Palomeque. — El más justo rey de Grecia.
- LOPEZ DE CASTRO, José Julián (1723-1762):
Los indianos de hilo negro. — Más vale tarde que nunca. — La rosca.
- LOZANO, Cristóbal (1609-1667):
Herodes Ascalonita y la hermosa Mariana.
- LOZANO ESTARRUES, Francisco:
¿San Lorenzo?
- LUZAN, Ignacio de (1702-1754):
¿La clemencia de Tito?
- LLAMOSAS, Lorenzo de las (siglo XVII)
El astrólogo.
- LLANO, Lope de (siglo XVII):
¿Bernardo del Carpio?
- MALDONADO, Juan de:
¿El mariscal de Virón?
- MALESPINA [o MALASPINA], Francisco (siglo XVII):
¿El diablo predicador?
- MALO DE MOLINA, Jerónimo (siglo XVII):
Pitias y Damón.
- MARTINEZ, ?
El sí de Lorenzo (?).

MARTINEZ DE MENESES, Antonio (1608-post 1650):

Los Esforzias de Milán. — *Juez y reo de su causa.* — *¿El mejor alcalde, el rey?* — *¿La mujer contra el consejo* (col.)? — *Oponerse a las estrellas* (col.). — *El príncipe perseguido* (col.). — *¿El rey Enrique el Enfermo* (col.)? — *El tercero de su afrenta.*

MARUJAN, ?:

Revista de cárcel.

MATOS FRAGOSO, Juan de (1608-1689):

El asaeteado. — *El bruto de Babilonia* (col.). — *Caer para levantar* (col.). — *¿El cerco de Zamora?* — *Las cortesías.* — *Don Calceta* (col.). — *Don Terencio* (?). — *Los dos prodigios de Roma* (*San Valerio y Santa Natalia*). — *El galán de su mujer.* — *El genízaro de Hungría.* — *El hijo pródigo* (col.). — *El Job de las mujeres.* — *Juan Labrador.* — *Lorenzo me llamo.* — *¿El marido de su madre, San Gregorio?* — *¿La más heroica piedad más noblemente pagada?* — *¿El mejor par de los doce* (col.)? — *¿La mujer contra el consejo* (col.)? — *Oponerse a las estrellas* (col.). — *¿El príncipe prodigioso y defensor de la Fe* (col.)? — *¿Reinaldos, el mejor par de los doce* (col.)? — *El sabio en su retiro y villano en su rincón, Juan Labrador.* — *Santa Isabel, reina de Hungría.* — *El traidor contra su sangre.* — *La venganza en el despeño y tirano de Navarra.*

MEJIA DE LA CERDA, Luis (o Juan) (?-post 1630):

¿Doña Inés de Castro?

MERCHANTE, ?:

Los pajes golosos.

METASTASIO, Pietro (1698-1782):

¿L'Artaserse? — *¿La clemencia de Tito?* — *¿Dido abandonada?* (traducción de Ibáñez).

MIRA DE AMESCUA, Antonio (1574?-1644):

¿El capitán Belisario? — *Los carboneros de Francia (y reina Sevilla).* — *¿El conde (de) Alarcos?* — *El cura de Madrilejos* (col.). — *Las lises de Clodoveo* (?). — *¿Santa María Egipciaca?*

MISON, Luis:

El codicioso burlado. — *¿La junta de payos?* — *¿Merope y Polifonte?* — *El paso de Progne.*

MOLINA, Tirso de (1584-1648):

¿Los amantes de Teruel? — *¿El convidado de piedra?* — *¿La fingida Arcadia?* — *¿La prudencia en la mujer y reina más perseguida?*

MONCIN, Luis:

El feliz encuentro. — *¿La más heroica piedad más noblemente pagada?*

MONROY, Cristóbal de (1612-1649):

La batalla de Pavía. — *La destrucción de Troya.* — *Mudanzas de la fortuna y finezas del amor.* — *El ofensor de sí mismo.*

MONTALBAN, Juan PEREZ DE.

(Véase PEREZ DE MONTALBAN).

MONTESER, Francisco Antonio de (?-1668):

¿El caballero de Olmedo? — Los rábanos.

MORAL, Pablo del:

¿Catalina segunda?

MORETO Y CAVANA, Agustín de (1618-1669):

¿Amor y obligación? — ¿Antíoco (y) Seleuco? — El bruto de Babilonia (col.). — ¿El caballero del Sacramento? — Caer para levantar (col.). — La campanilla. — El cortacaras. — El defensor de su agravio. — De fuera vendrá quien de casa nos echará. — El desdén con el desdén. — El Eneas de Dios y caballero del Sacramento. — ¿La fingida Arcadia (col.)? — La fuerza de la ley. — La fuerza del natural. — ¿El hambriento? — Hasta el fin nadie es dichoso. — ¿El hijo del vecino? — El hijo pródigo (col.). — Industrias contra finezas. — ¿Juan Rana? — El lego del Carmen. — ¿El licenciado Vidriera? — El lindo Don Diego. — ¿La lindona de Galicia (atr.)? — La mariquita. — ¿El mejor par de los doce (col.)? — La misma conciencia acusa. — No puede ser guardar una mujer. — Oponerse a las estrellas (col.). — El parecido en la corte. — El pleito de Garapiña. — El poder de la amistad. — ¿El poeta? — Primero es la honra. — El príncipe perseguido (col.). — ¿El príncipe prodigioso y defensor de la Fe (col.)? — ¿Reinaldos, el mejor par de los doce (col.)? — ¿El rey Enrique el Enfermo (col.)? — El ricohombre de Alcalá. — Las travesuras del estudiante Pantoja. — ¿Travesuras son valor (col.)? — El valiente justiciero.

NIFO, Francisco Mariano (1719-1803):

Dejar por amor su mismo amante, la Nittetti.

PAISIELLO, Giovanni (1741-1815):

¿L'Artaserse? — ¿El filósofo imaginario? — La Frascatana. — La locanda. — Marchese Tulipano. — Il tamburo notturno.

PALOMINO, ?:

La locura de los hombres.

PANTALEON DE RIBERA, Anastasio:

(Véase RIBERA.)

PAZ, Tomás de la (siglo XVII):

Al noble su sangre avisa.

PEREZ DE MONTALBAN, Juan (1602-1638):

¿Los amantes de Teruel? — ¿La gitanilla de Madrid? — La gitanilla de Menfis. — ¿La lavandera de Nápoles (col.)? — ¿La lindona de Galicia? — ¿El mariscal de Virón? — ¿La más constante mujer? — ¿El mejor par de los doce? — ¿El monstruo de la fortuna (col.)? — El nazareno Sansón. — ¿No hay vida como la honra? — ¿El príncipe prodigioso y defensor de la Fe? — ¿Reinaldos, el mejor par de los doce? — ¿Santa María Egipciaca?

PICCINI, Nicola (1728-1800):

¿L'Artaserse? — La buona fliuiuola (col.).

PUERTA, Pedro Simón:

El sacrificio de Isaac.

QUESADA, ?:

Las gordas.

QUIROGA, ?:

Las astucias de Luzbel (?).

QUIÑONES DE BENAVENTE, Luis (1589?-1651):

Los alcaldes (?). — *Los alcaldes encontrados*. — *Los condes fingidos*. — *Los cuatro galanes*. — *El Doctor Borrego*. — *El enfermo*. — *Los gorriones*. — *La manta*. — *El mayordomo*. — *El mundo al revés*. — *¿La visita de la cárcel?*

QUIROS, F. Bernaldo de (siglo XVII):

La burla del pozo. — *¿El cerco de Zamora?* — *El cuero*. — *El toreador (?)*.

RIBERA, Anastasio Pantaleón de (1600?-1629):

Hacer la oliva laurel.

RIPOLL, ?:

Viejecito marrullero (?).

RODRIGUEZ, Bernardino (siglo XVII):

El renegado de Zanaga.

RODRIGUEZ DE ARELLANO, Vicente:

¿Dido abandonada? — *El Esplín*.

RODRIGUEZ DE LEDESMA, Francisco:

¿La clemencia de Tito?

RODRIGUEZ DE VILLAVICIOSA, Sebastián (1618?-post 1660):

La dama corregidor (col.). — *Don Calceta (col.)*. — *¿El hambriento?* — *¿El rey Enrique el Enfermo (col.)?*

ROJAS ZORRILLA, Francisco de (1607-1648):

El amo criado. — *Los áspides de Cleopatra*. — *El Caín de Cataluña*. — *El capitán Serralonga (col.)*. — *Casarse por vengarse*. — *El catalán Serralonga (col.)*. — *El cura de Madrileños (col.)*. — *Los encantos de Medea*. — *Entre bobos anda el juego*. — *García del Castañar*. — *La lavandera de Nápoles (col.)*. — *La más hidalga hermosura (col.)*. — *¿El más impropio verdugo?* — *El monstruo de la fortuna (col.)*. — *No hay ser padre siendo rey*. — *¿Progne y Filomena?* — *El robo de las Sabinas (col.)*. — *También la afrenta es veneno (col.)*.

ROSETE NIÑO, Pedro (siglo XVII):

¿El rey Enrique el Enfermo (col.)? — *Sólo en Dios la confianza*. — *El triunfo del Avemaria*.

RUIZ DE ALARCON, Juan (1581?-1639):

¿Don Domingo de Don Blas? — *El tejedor de Segovia*.

SACCHINI, Antonio (1734-1786):

¿La isla del amor?

SALAZAR Y TORRES, Agustín de (1642-1675):

Elegir al enemigo. — *Los juegos olímpicos*. — *La segunda Celestina*.

SICARDO, Felipe:

La Cruz hallada y triunfante.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

SOLIS Y RIVADENEYRA, Antonio de (1610-1686):

¿Las amazonas? — *Las amazonas de Scitia.* — *El amor al uso.* — *¿Amor y obligación?* — *Amparar al enemigo.* — *¿La gitanilla de Madrid?* — *¿El pastor Fido (col.)?* — *Un bobo hace ciento.*

SUAREZ DE DEZA, Vicente (siglo XVII):

¿Los amantes de Teruel? — *¿El chasco del figonero (?)?*

TAPIA Y BALLESTEROS, Juan de (siglo XVII):

No la celes que es peor.

TARREGA, Francisco (siglos XVI-XVII):

¿El príncipe más constante y mártir?

TRIGUEROS, Cándido María (1736-ca.1801):

Sancho Ortiz de las Roelas.

ULLOA PEREIRA, Luis de (siglo XVII):

¿La mujer contra el consejo?

VALENZUELA, Fernando de:

El dichoso desdichado.

VALLADARES Y SOTOMAYOR, Antonio (siglo XVIII):

El carbonero de Londres. — *La Delina (?)*. — *La Dircea.* — *¿La Isabela?* — *El mágico de Astracán.* — *El vinatero de Madrid.*

VALLES, José (siglos XVII-XVIII):

Francisco Esteban. — *No hay fiera más irritada que una mujer enojada.*

VARGAS, Manuel de (siglo XVII):

Las niñeces de David.

VEGA, Lope de (1562-1635):

¿Las amazonas? — *¿La batalla del honor?* — *¿Bernardo del Carpio?* — *¿El caballero del Sacramento?* — *¿El caballero de Olmedo?* — *¿El capitán Belisario?* — *¿El cerco de Zamora?* — *Las crueldades de Nerón.* — *¿Las cuentas del Gran Capitán?* — *¿Dios hace justicia a todos?* — *¿El domine Lucas?* — *¿Doña Inés de Castro?* — *La esclava de su galán.* — *¿El hombre de bien?* — *¿La ilustre fregona?* — *¿La judía de Toledo?* — *¿Las lágrimas de David?* — *¿La lindona de Galicia (atr.)?* — *¿El maestro de danzar?* — *¿El mejor alcalde, el rey?* — *Los monteros de Espinosa.* — *¿No hay vida como la honra?* — *¿El pastor Fido?* — *Los Tellos.*

VELEZ DE GUEVARA, Luis (1579-1644):

El capitán Serralonga (col.). — *El catalán Serrallonga (col.).* — *El cura de Madrilejos (col.).* — *¿Doña Inés de Castro?* — *La duquesa de Sajonia.* — *¿El hijo del vecino?* — *¿La lavandera de Nápoles (col.)?* — *¿El monstruo de la fortuna (col.)?* — *¿La niña de Gómez Arias?* — *Reinar después de morir, Doña Inés de Castro, la garza de Portugal.* — *Si el caballo os han muerto y blasón de los Mendozas.* — *Los sordos (atr.).* — *También la afrenta es veneno (col.).*

VILLAVICIOSA, Sebastián RODRIGUEZ DE:

(Véase RODRIGUEZ.)

MIGUEL D'ORS

VILLEGAS, Francisco de (siglo XVII):

La batalla del Albis. — *¿El diablo predicador?* — *¿Dios hace justicia a todos?* — *El primer rey de Navarra* (col.).

ZABALETA, Juan de (1610?-1670?):

La dama corregidor (col.). — *La más hidalga hermosura* (col.). — *¿La mujer contra el consejo* (col.)? — *¿El rey Enrique el Enfermo* (col.)?

ZAMORA, Antonio de (1664?-1728):

El alcalde nuevo. — *¿Las conclusiones {?}*? — *¿El convidado de piedra?* — *¿La destrucción de lebas?* — *¿Don Domingo de Don Blas?* — *Los gurruminos.* — *El hechizado por fuerza.* — *¿El marido de su madre, San Gregorio?* — *Mazariegos y Monsalves.* — *Por oír misa y dar cebada.* — *Quitar de España con honra el feudo de las doncellas.*

ZARATE Y CASTRONOVO, Fernando de (ca. 1620-?):

¿La batalla del honor? — *El Cid Campeador.* — *La escala de la gracia.* — *El maestro de Alejandro.* — *Las misas de San Vicente Ferrer.* — *La presumida y la hermosa.* — *El valiente Campuzano.* — *Vida y muerte del Cid y noble Martín Peláez.*

ZAVALA Y ZAMORA, Gaspar de (?-1813):

El calderero de San Germán. — *Carlos Quinto sobre Dura.*

II

INDICE DE COMICOS

En este segundo índice proporciono los siguientes datos: 1.º apellido (s) y nombre del personaje, 2.º cargo o papel que desempeña en la compañía (ateniéndome en todo lo posible a la terminología de los documentos consultados), 3.º nombre del director (*autor*) de la compañía a la que pertenece (salvo cuando se trata del propio *autor*), 4.º año en que solicita su compañía trabajar en Pamplona, y 5.º datos complementarios, extraídos de la documentación correspondiente a cada temporada. Si el personaje citado es *autor* de una compañía, indico aquí si ésta fue admitida o no por la ciudad. En algunos casos, los documentos contienen apreciaciones críticas, anónimas, sobre los actores. Las recojo.

Si una persona aparece en varias ocasiones, pero con cometidos distintos dentro de una compañía, o actuando en compañías diferentes, tras una barra doy los nuevos datos, ordenados según el mismo sistema.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

Cuando un mismo nombre parece pertenecer a dos o más personas, diferencio éstas mediante una numeración correlativa, situada tras el antroponimo correspondiente.

Incluyo también en esta lista *músicos, volatines, equilibristas* y otros artistas relacionados con el mundo de las «variedades», que, como se sabe, es a lo largo de la etapa que estudio muy difícilmente separable del mundo teatral.

- ABRIL, Tomás. *Músico primero*. Carlos Vallés, 1767 / *Guitarrista con obligación de cantar*. Carlos Valles, 1768.
- ACUÑA, Francisco. *Primer galán y figurón*. Carlos Valles, 1768.
- AGOSTINI, X. *Representante*. José Croce, 1778 (Es una mujer).
- ALCARAZ, Joaquín. *Sobresaliente*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Segundo galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Baila*).
- ALONSO, Alfonsa. *Sobresaliente*. Benito Pereira, 1737.
- ALTARES, José. *Cobrador*. Carlos Valles, 1789.
- ALVARES, Pedro. *Tercer galán*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- ALVAREZ, Manuel. *Violón*. José Morales, 1761.
- ALVAREZ, María Teresa. *Sexta dama*. Pedro de Flores, 1750.
- ALVAREZ GALVAN, Pedro. *Segundo galán*. Antonio de Flores, 1745 / *Primer galán*. Pedro Vela, 1746.
- AMAR, Manuel. *Trompa*. Carlos Vallés, 1768.
- AMBROSINA, José de. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- ANDRES, Miguel. *Guardarropa*. Antonio Martínez, 1798 (Viene de Madrid).
- ANTONIO, Nicolás. *Representante*. Juan Antonio de Pernea, 1701.
- APARICIO, José. *Barba primero*. Antonio Martínez, 1798 (Viene de Zamora). 1799.
- ARANAZ, Antonio. *Músico primero*. Blas Tormos, 1770.
- ARCHE, Baltasar. *Músico primero*. Francisco Conde, 1796.
- AREVALO. Josefa. *Segunda dama*. Bernardo Palomera, 1773.
- ARGENZON, Rosa. *Cobradora*. José Vallés, 1756.
- ARIAS, Pedro. *Cuarto galán*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- ARIAS MALDONADO, Alfonso. *Segundo barba*. Pedro Vela, 1746.
- ARMENIO, El. *Equilibrista*, 1756.
- AYALA, Miguel. *Gracioso*. Antonio de Flores, 1745.
- AZNAR, Benita. *Graciosa*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.

- BACARELA, Ignacio. *Trompa*. Carlos Valles, 1768.
- BARBERA, Antonia. *Primera dama*. Antonio Martínez, 1798 (Procede de Zamora). 1799.
- BARBIERI, Gimignano. *Autor de una compañía de volatines maquinistas*, 1774.
- BARLASSINA, Carlos. *Operante y profesor de música*, 1790 (Italiano. Su compañía ha actuado en Madrid, Valladolid, Bilbao, Vitoria, etc. Rechazado). 1791 (Escribe desde San Sebastián).
- BARLASSINA, Juana. *Representante de ópera*. Carlos Barlassina, 1790, 1791 (Italiana).
- BARQUILLAS, María. *Tercera dama y graciosa*. José Morales, 1761.
- BEDOTTI, Ana. *Primera bailarina*. José Croce, 1777 (*Lo hace bien, pero no es la mejor*) / *Sobresaliente*. José Croce, 1778.
- BELLINA, Antonio. *Quinto bailarín*. José Croce, 1777 (*Poca cosa*).
- BELLUCI, Domingo. *Apoderado*. José Croce, 1776, 1777.
- BENAVIDES, Gabriela. *Supernumeraria*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- BENTE, Felipe (= VENTI). *Segundo galán bufó*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*) / *Segundo gracioso*. José Croce, 1778.
- BICENO, Felipe. *Segundo gracioso*. Carlos Vallés, 1789 (*Canta*).
- BIERO, María (= VIERO). *Tercera dama*. José Croce, 1777 (*Poca cosa*). 1778.
- BLANCO, Juana. *Tercera dama y segunda cobradora*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*).
- BLANCO, Pedro. *Guardarropa*. Pedro Fuertes, 1784.
- BLANCO, Ramona. *Tercera dama*. Bernardo Palomera, 1773.
- BOLI, Ramón. *Violín*. Carlos Vallés, 1768.
- BOTA, Angela. *Tercera dama*. Antonio Martínez, 1798 (*Canta y baila*. Procede de Portugal) / *Graciosa de cantado*. Antonio Martínez, 1799.
- BOTA, Francisco. *Sexto galán y cobrador*. Antonio Martínez, 1798. (*Canta*. Viene de Portugal).
- BOTA, Manuel. *Sexto galán*. Antonio Martínez, 1799.
- BURRUESO, José. *Segundo barba*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- CABRERA, Ana. *Tercera dama*. Blas Tormos, 1770.
- CABRERA, Diego. *Autor*. 1751 (Casado con Sebastiana X. No actuó en Pamplona su compañía, pero alude a ella una carta de la Ciudad de Lérida).
- CABRERA, Francisco. *Cobrador*. Blas Tormos, 1770.
- CACERES, Antonio. *Guardarropa*. Bernardo Palomera, 1773.
- CAIRON, Ramón. *Quinto galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790.
- CALDAVELLI, Juan Bautista. *Representante de ópera*. Carlos Barlassina, 1791.
- CALVO, Juan Bautista. *Segundo apuntador*. Antonio Martínez, 1799.
- CALLE, Juan de (= LA CALLE). *Cuarto galán*. Antonio de Lorriaga, 1713.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

- CALLE, Salvador de (= LA CALLE). *Segundo galán*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- CALLEJO, Matías. *Gracioso*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787 (*Canta*).
- CAMACHO, María. *Segunda dama*. Bautista Miguel, 1749 (*Tuvo que hacer de primera. Dio bastante gusto, aunque la voz no tenía muy clara y era papel más que mediano*. [La primera dama de la compañía había muerto poco antes]) / *Segunda dama*. Pedro de Flores, 1750.
- CAMACHO, Rafaela. *Sexta dama*. Bautista Miguel, 1749.
- CAMPUZANO, Manuel. *Sobresaliente de primer y segundo galán*. Antonio Martínez, 1798 (Viene de Madrid).
- CANO, Eusebio. *Quinto galán*, José de León, 1780.
- CAÑIZARES, Ignacio. *Bailarín*. Bernardo Palomera, 1773.
- CAPA, Antonio. *Quinto galán*. Carlos Valles, 1768.
- CARDONA, María. *Cuarta bailarina*. José Croce, 1777 (*Baila muy poco*).
- CAROBOLDI, Esteban. *Músico*. Nicolás Setaro, 1772.
- CARRERA, María Toaquina. *Sobresaliente de música*. Antonio Martínez, 1798 (Procede de Alcalá).
- CARRETERO, José. *Cobrador*. Bautista Miguel, 1749.
- CARRETERO, Manuel. *Primer galán*. Bautista Miguel, 1749 (*Mediano, aunque no obstante dio mucho gusto*).
- CARRETERO, María. *Cuarta dama*. Bautista Miguel, 1749 / *Quinta dama*. Pedro de Flores, 1750.
- CARRI, José. *Primer galán*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*). 1778.
- CASTAÑO, José. *Barba*. Antonio de Flores, 1745.
- CASTILLO, Lorenzo del. *Sobresaliente*. Pedro de Flores, 1750.
- CASTILLO, Matías del. *Tercer galán*. José de León, 1780.
- CATALA, Casimiro. *Sexto galán*. Bautista Miguel, 1749.
- CATANE, Antonio. *Representante de ópera*. Carlos Barlassina, 1790 (Italiano).
- CATTANEO, Gaspar. *Maestro de clave*. Carlos Barlassina, 1791.
- CERDAN, Juan Manuel. *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701.
- CERDAN, Manuel. *Gracioso*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- CIERRA, Jacinto. *Peluquero*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- CISNEROS, Josefa. *Segunda cobradora*. Blas Tormos, 1770.
- COG[ECE]S, Ildefonso. *Primer galán*. Blas Tormos, 1770.
- COLMAN, Juan. *Equilibrista con caballos*. 1779 (Italiano. Estuvo también en 1798).
- COLMENAR, Juan. *Gracioso*. Carlos Vallés, 1789 (*Canta*).
- COLMENAR, Francisco. *Cuarto galán*. Blas Tormos, 1770.

- CONDE, Francisco. *Autor para la compañía de Castilla la Vieja, Vizcaya y Navarra. Primer galán.* 1796 (*Canta.* Escribe desde Soria. Rechazado).
- CORCUERA, Valentín. *Jefe de una compañía de volatines.* 1798.
- CORONA, Bernabé. *Primer galán.* Pedro Fuertes, 1784 (*Canta.*)
- CORONADO, Blas. *Sexto galán.* José de León, 1780.
- CORREA, Andrés. *Representante.* Juan Antonio Pernea, 1701.
- CORREA, Francisca. *Representante.* Juan Antonio de Pernea, 1701 (Esposa de J. A. de Pernea).
- CORREA, Luciano. *Representante.* Juan Antonio de Pernea, 1701.
- CORTES, Antonio. *Primer violín.* Carlos Barlassina, 1791.
- CRESPO, Juan Antonio. *Apuntador.* Antonio de Flores, 1745 / *Apuntador.* Pedro Vela, 1746.
- CROCE, José (=CROZE, CRUZ; Antonio). *Empresario de óperas italianas.* 1776 (Italiano). 1777 (Llega de Madrid con su compañía). 1778 (Llega de Zaragoza).
- CUBAS, Juan Bautista. *Segundo gracioso.* José de León, 1780 / *Quinto galán y vejete.* Carlos Vallés, 1789.
- CURIONE, Francisco (=CURIONI). *Autor de un compañía de sombras chinas.* 1783 / *Autor de una compañía de volatines.* 1787 / *Autor de comedias.* 1793 (De Milán).
- CHAVARRI, Esteban. *Primer apuntador.* José de León, 1780 / *Primer apuntador.* Antonio Martínez, 1798 (Viene de Zamora. Apoderado de la compañía).
- CHAVES, Catalina de. *Cuarta dama.* Antonio de Lorriaga, 1713.
- CHAVES, Fernando. *Violón.* Antonio de Lorriaga, 1713.
- CHOCOMELI, María. *Segunda dama.* Francisco Conde, 1796 (*Canta.*)
- CHON CHON. *Primer violín.* Carlos Barlassina, 1791.
- DE DIOS, Juan, 1. *Barba primero y tramoyista.* José Vallés, 1756.
- DE DIOS, Juan, 2. *Tercer galán.* Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792.
- DE DIOS, Pedro Juan. *Cómico, maquinista y volatín.* 1767 (Posiblemente también autor de su compañía, que tiene ocho personas. Rechazado, pasa a Madrid).
- DIAZ, Francisco. *Segundo galán.* Carlos Valles, 1789 (*Canta.* Apoderado del autor).
- DIAZ, José. *Violón, trompa, pintor y tramoyista.* Carlos Valles, 1767.
- DIAZ, María. *Segunda dama.* Carlos Valles, 1789 / *Segunda dama.* Antonio Martínez, 1798 (Procede de Valladolid).
- DIAZ, Narcisa. *Quinta dama.* Antonio Martínez, 1798 (*Canta.* Procede de Valladolid) / *Cuarta dama.* Antonio Martínez, 1799 (*Canta.*)

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

- DOBLADO, Francisca. *Sobresaliente de música*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790.
- DOBLADO, Juan. *Segundo gracioso y vejete*. Bautista Miguel, 1749 / *Segundo gracioso y vejete*. Pedro de Flores, 1750.
- DOMENIQUINI, María Anna. *Segunda dama*. José Croce, 1778.
- DURAN, Pedro. *Barba segundo*. Bernardo Palomera, 1773.
- DUVIÑON, Francisco. *Bolero*. Antonio Martínez, 1798.
- ENGRACIA, Mariana. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- ERASO, Francisca. *Primera cobradora*. Pedro Fuentes, 1784.
- ESPADA, Alfonsa. *Cobradora*. Blas Tormos, 1770.
- ESPECHIALI, José. *Segundo galán*. Antonio Martínez, 1798 (*Canta*. Procede de Mallorca).
- ESPINOSA, José de. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- ESPINOSA, Severino. *Primer galán*. Antonio Martínez, 1798 (Procede de Zamora). 1799.
- ESPIR, Esteban de. *Representante*. Miguel de Castro 1687 (Apoderado del autor).
- ESPONTONI, Santa (=ESPUNTONI, SPONTONI). *Segunda bailarina*. José Croce, 1777 (*Baila primores*). 1778.
- ESTEMBERG, Santiago (=STEMBERG). (El y su mujer son «*Los pequeños lapones de la costa del mar helado ruso*»), 1800.
- ESTREMERA, Josefa. *Sobresaliente de cantado*. Antonio de Flores, 1745.
- ESTREMERA, Petronila. *Quinta dama*. José Morales, 1761.
- EUJENA, Antonio. *Primer barba*. Blas Tormos, 1770.
- FANDO, Juan. *Segundo barba*. José de León, 1780.
- FERALIONI, Magdalena (= FERRALLONI). *Primera dama*. José Croce, 1777 (*Gran cantora*). 1778.
- FERNANDEZ, Bernarda. *Sobresaliente de música*. José de León, 1780.
- FERNANDEZ, José. *Segundo galán*. Carlos Vallés, 1767.
- FERNANDEZ, Juan Antonio, 1. *Segundo galán*. Blas Tormos, 1770.
- FERNANDEZ, Juan Antonio, 2. *Autor, junto con Manuel Valladar, de la compañía para Castilla la Vieja, Vizcaya y Navarra. También cobrador*. 1790 (Está en Valladolid. Rechazado). 1791 (Escribe desde San Sebastián). 1792 (Viene de San Sebastián).
- FERNANDEZ, Vicente. *Cuarto galán*. Francisco Conde, 1796 (*Baila*).
- FERRALLONI, Magdalena (= FERALIONI). *Primera dama*. José Croce. 1777 (*Gran cantora*). 1778.
- FERRANDO, Josefa. *Cuarta dama*. Carlos Vallés, 1767 / *Graciosa de cantado*. Carlos Vallés, 1768.
- FERREIRA, María (= FERREYRA). *Primera dama*. José de León, 1780 / *Segunda dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Baila*).

MIGUEL D'ORS

- FLORES, Antonia de. *Segunda graciosa (o sea, cuarta dama)*. Benito Pereira, 1737 (Esposa del segundo galán de la compañía).
- FLORES, Antonio de, 1. *Representante*. Pedro Melo, 1735 / *Autor y primer galán*. 1745 (Viene de Zaragoza con su compañía).
- FLORES, Antonio de, 2. *Guardarropa*. Carlos Valles, 1767, 1768.
- FLORES, Fernando de. *Sobresaliente*. José Morales, 1761.
- FLORES, Pedro de. *Apuntador*. Bautista Miguel, 1749 / *Autor, apuntador, cupido y trompa*. 1750 (Pasa con su compañía a Zaragoza).
- FONDEVILA, Ana de (= FONDEVILLA). *Sobresaliente supernumeraria*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Sobresaliente*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Canta*).
- FORNELLS, Manuel. 1799. *Virna como apoderado de la compañía de Antonio Martínez sin estar incluido en la lista de la misma / Empresario de la compañía de Bilbao*. 1800 (Yerno de Antonio Martínez. Llega de Burgos con su compañía).
- FRANCESCONI, Gaspar (= FRANCISCONI). *Segundo galán*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*) / *Parte seria*. José Croce, 1778.
- FRANCO, Braulio. *Apuntador*. Pedro Fuertes, 1784.
- FRANCO, Cristóbal, (A. EL SEVILLANO). *Barba primero*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Baila*). 1792 (*Director de bailes y pantomimas. Unico en España en los bailes de maroma tirante*).
- FUENTE, Angela de la (= LA FUENTE). *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- FUENTES, Angela de. *Primera dama*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- FUENTES, Francisco de. *Segundo gracioso*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- FUENTES, Juan de. *Cobrador*. José Vallés, 1756.
- FUENTES, Salvador de. *Segundo galán*. José Morales, 1761.
- FUERTE, Josefa. *Cuarta dama*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*).
- FUERTE, Pedro. *Autor de la compañía de Zaragoza para Aragón, Navarra y Rioja. Segundo gracioso y vejete*. 1776 (Dice que su compañía es la mejor de España, fuera de las de la Corte. Rechazado). 1783 (Está en Huesca. Rechazado). 1784 (Viene de Logroño).
- FURTO, Antonio. *Primer segundo violín*. Carlos Barlassina, 1791.
- GALVAN, Vicente. *Tercer galán*. Carlos Valles, 1767.
- GALVEZ, José. *Primer galán*. Carlos Vallés, 1789.
- GARCIA, Agustín. *Guardarropa*. Antonio Martínez, 1799.
- GARCIA, Alejandro. *Representante*. Pedro Fuertes, 1776 (Apoderado del autor) / *Autor de la compañía para Navarra*, 1780 (Está en Molina de Aragón y dice que ese año sólo hay por España 8 compañías. Rechazado).
- GARCIA, Antonio. *¿Autor?* 1755 (Firma un rolde con títulos de comedias).
- GARCIA, Dionisio. *Guardarropa*. Carlos Valles, 1789.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

- GARCIA, Faustina. *Sexta dama*. Blas Tormos, 1770.
- GARCIA, Feliz. *Segundo violín*. José Valles, 1756.
- GARCIA, Josefa. *Primera dama*. Blas Tormos, 1770.
- GARCIA, Manuel, 1. *Segundo barba*. José Valles, 1756.
- GARCIA, Manuel, 2. *Guardarropa*. Blas Tormos, 1770.
- GARCIA, María. *Quinta dama*. Blas Tormos, 1770.
- GARCIA, Nicolás. *Primer galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790
(*Canta y baila*). 1791.
- GARCIA, Ramón. *Tramoyista*. Antonio Martínez, 1799.
- GARCIA, Vicente. *Barba*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- GARCIA DE LA TORRE, Miguel. *Supernumerario*. José Morales, 1761.
- GARCIA UBALDE, José (= UGALDE). *Primer galán*. Pedro de Flores, 1750,
1756 (Recomienda la compañía de José Vallés).
- GARRIDO, Teresa. *Quinta dama*. Bautista Miguel, 1749.
- GARRO, Juana. *Tercera dama*. Carlos Vallés, 1767.
- GERMAN, Justo. *Cobrador*. Bernardo Palomera, 1773 (Apoderado del autor).
- GIL, Ambrosio. *Segundo barba*. Antonio Martínez, 1799.
- GIL, Estefanía. *Cobrador*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- GIL, María. *Quinta dama*. Antonio Martínez, 1799.
- GOMEZ, Micaela. *Tercera dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790,
1791 / *Cuarta dama*. Francisco Conde, 1796 (*Canta*).
- GONZALES, Peppe. *Bailarina*. Nicolás Setaro, 1771.
- GONZALEZ, Antonio. *Segundo galán*. Antonio Martínez, 1799.
- GONZALEZ, Francisco. *Músico primero*. José de León, 1780.
- GONZALEZ, Isabel. *Segunda cobradora*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández,
1790 / *Cobradora*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791,
1792.
- GONZALEZ, Manuel. *Guardarropa*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- GONZALEZ LEAL, Francisco. *Primer apuntador*. Francisco Conde, 1796.
- GORDAN, Rosa. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- GRACIA, Victoria de. *Segunda dama*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*).
- GRANDA, Francisca. *Cuarta dama*. José Vallés, 1756.
- GUERRERO, Antonio. *Músico primero*. José Morales, 1761.
- GUERRERO, María. *Quinta dama*. José Valles, 1756 / *Segunda dama*. José Mo-
rales, 1761 / *Primera y segunda dama*. Carlos Vallés, 1767 (Alterna con
María Zárate y Catalina Llaces) / *Primera y segunda dama*. Carlos Vallés,
1768 (Alterna con María Zárate).
- GUERRERO, Vicente. *Músico*. Antonio de Lorriaga, 1713.

MIGUEL D'ORS

- GUILLERMO, Máximo. *Cuarto galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 / *Segundo galán*. Francisco Conde, 1796.
- GUTIERREZ, Gregorio. *Séptimo galán*. Pedro de Flores, 1750.
- GUZMAN, Gaspar de. *Barba primero de una compañía de Madrid*, 1756. (Recomienda la compañía de José Valles).
- GUZMAN, Rosa de. *Primera dama*. Antonio de Flores, 1745 / *Primera dama*. Pedro de Flores, 1750.
- HERNANDEZ, Catalina. *Quinta dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Canta*).
- HERNANDEZ, Salvador. *Segundo barba*. Antonio de Flores, 1745 / *Primer gracioso y tramoyista*. Pedro Vela, 1746 / *Segundo barba*. Bautista Miguel, 1749.
- HERRANDO, José. *Segundo galán*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787 (*Canta*).
- HIDALGO, Braulio. *Segundo galán y segundo músico*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*) / *Segundo galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Canta*). 1791.
- HIDALGO, Francisco. *Tercer galán*. José Morales, 1761 / *Tercer galán*. Carlos Vallés, 1768.
- HIDALGO, José. *Barba primero*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*).
- HIDALGO, Manuel. *Sobresaliente*. Carlos Valles, 1767 / *Apuntador*. Carlos Valles, 1768.
- HIDALGO, María. *Autora de una compañía de Madrid*, 1756 (Recomienda a José Vallés y su compañía).
- HIDALGO, Miguel. *Tercer galán*. Blas Tormos, 1770.
- HIDALGO, Salvador. *Cuarto galán*. Pedro Fuertes, 1784 (*Bailarín*).
- HORMAECHEA, D. Julián de (= ORMAECHEA). *Licenciado de Pamplona, encargado de una representación de adicionados*, 1795.
- HUERTA, Alfonso (= ILDEFONSO). *Segundo barba y figurón*. Carlos Vallés, 1767 / *Gracioso primero*. Carlos Vallés, 1768 (Su mujer es cobradora de la compañía) / *Gracioso*. Nicolás Lamy, 1783.
- IBAÑEZ, Bartolomé. *Primer gracioso*. José Morales, 1761.
- IBAÑEZ, Victoria. *Tercera dama*. José de León, 1780.
- JIANINI, Lorenzo. *Bailarín bufó*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*).
- JIMENEZ, Alejo (=XIMENEZ). *Primer gracioso*. Antonio Martínez, 1799 (*Baila*. Seguramente marido de Melchora Ximeno).
- JIMENEZ, Isidro. *Tercer galán*. Bernardo Palomera, 1773.
- JIMENEZ, Tomás. *Segundo gracioso y vejete*. Bernardo Palomera, 1773.
- JOAQUIN, Manuel. *Tercer galán*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- JULIAN, Carlos. *Músico primero*. Antonio de Flores, 1745.
- LA CALLE, Dionisio de, 1. *Barba*. Pedro de Flores, 1750.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

- LA CALLE, Dionisio de, 2. *Primer galán de una compañía de Madrid*, 1756 (Recomienda la compañía de José Valles).
- LA CALLE, Juan de (= CALLE). *Cuarto galán*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- LA CALLE, Salvador de (= CALLE). *Segundo galán*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- LA CRUZ, José de. *Sobresaliente*. Carlos Vallés, 1789.
- LA FUENTE, Angela de (= FUENTE). *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- LAMY, Nicolás (= LAMI). *Autor*, 1784 (Se alude a que actuó el año 1783).
- LA PEÑA, José de. *Segundo apuntador*. Francisco Conde, 1796.
- LA PEÑA, Josefa de. *Cuarta dama*. José de León, 1780.
- LAPORTA, Gabriela. *Primera dama*. Carlos Vallés, 1789.
- LA PORTA, María de (= PORTA). *Cuarta dama*. Blas Tormos, 1770.
- LAPORTA, Vicenta. *Tercera dama*. Carlos Vallés, 1789.
- LARA, Felipe de. *Apuntador*. Blas Tormos, 1770 (Firma por el autor de la compañía).
- LA RIPA, Bárbara. *Quinta dama*. Bernardo Palomera, 1773.
- LA RIPA, Mariano (= LARRIPA). *Músico primero*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 / *Músico*. Antonio Martínez, 1798 (Viene de Zaragoza) / *Músico primero*. Antonio Martínez, 1799.
- LA ROSA, Antonia (= ROSA). *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701.
- LA ROSA, José de (= ROSA). *Autor y primer galán*. 1704 (Viene de Nájera con su compañía).
- LARRIPA, Mariano (= LA RIPA). *Músico primero*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 / *Músico*. Antonio Martínez, 1798 (Viene de Zaragoza) / *Músico primero*. Antonio Martínez, 1799.
- LARROSA, Antonio. *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701.
- LA RUEDA, Pedro Vicente de (= RUEDA). *Gracioso primero*. Bautista Miguel, 1749 (*No más que mediano*) / *Gracioso*. Pedro de Flores, 1750 (Apo-derado del autor). 1756 (Recomienda la compañía de José Valles).
- LA TORRE, Félix de. *Cuarto galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790.
- LA TORRE, Josefa de (= TORRES). *Graciosa de versos, de representado, y primera dama de música*. Antonio Martínez, 1799 (Primera actriz de la compañía).
- LAVENAN, Isidro. *Sexto galán*. Antonio de Flores, 1745 / *Primer galán*. José Valles, 1756 / *Primer galán*. José Morales, 1761.
- LAVENAN, Juan. *Primer galán*. Carlos Vallés, 1767.
- LAVENAN, María. *Tercera dama*. José Vallés, 1756 / *Séptima dama*. José Morales, 1761.
- LAVENAN, Rafael. *Cuarto galán*. Carlos Vallés, 1767.

MIGUEL D'ORS

- LEBRES, Juan. *Segundo gracioso y vejete*. Pedro Vela, 1746.
- LEON, José de. *Autor y primer gracioso*, 1779 (Ha estado en Valladolid y está en Palencia. Dice que tiene la mejor compañía fuera de las de la Corte. Rechazado / *Autor*, 1780 (Rechazado) / *Autor*, 1785 (Está en Logroño. Rechazado) / *Gracioso*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Canta*).
- LEON, Juliana de. *Quinta dama*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- LEON, Manuel de. *Segundo gracioso*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Baila*).
- LEONETI, Francisco (= LIONETI). *Cuarto galán*. Antonio Martínez, 1798 (*Canta y baila*. Viene de Zamora) / *Supernumerario*. Antonio Martínez, 1799 (*Canta y baila*).
- LIMA, José. *Violín*. Carlos Vallés, 1768 (Su madre es cobradora de la compañía).
- LIONETI, Francisco (= LEONETI). *Cuarto galán*. Antonio Martínez, 1798 (*Canta y baila*. Viene de Zamora) / *Supernumerario*. Antonio Martínez, 1799 (*Canta y baila*).
- LOPEZ, Antonio, 1. *Tercer violín*. Pedro de Flores, 1750.
- LOPEZ, Antonio, 2. *Séptimo galán*. Carlos Vallés, 1767 / *Sexto galán*. Carlos Vallés, 1768 (Tiene obligación de cantar).
- LOPEZ, Francisca. *Cuarta dama*. Pedro de Flores, 1750.
- LOPEZ, Gaspar. *Barba primero*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791.
- LOPEZ, Juan, 1. *Barba*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- LOPEZ, Juan, 2. *Segundo apuntador*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Baila*).
- LOPEZ, Juan Bautista, 3. *Apuntador*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- LOPEZ, Juan Manuel. *Segundo músico (violón)*. Pedro de Flores, 1750.
- LOPEZ DEL CORRAL. Petronila. *Segunda dama*. Antonio de Flores, 1745.
- LOPEZ DE ORTEGA, Juan. *Cuarto galán*. Carlos Vallés, 1789.
- LORRIAGA, Antonio de. *Autor*, 1713.
- LOSTAL, Juan. *Segundo galán*. Bernardo Palomera, 1773.
- LLACES, Catalina. *Segunda dama*. Carlos Vallés, 1767 (Esposa del autor de la compañía. Alterna en el papel con María Guerrero).
- LLANES, Vicenta. *Segunda dama*. Blas Tormos, 1770.
- LLANIEZ, Joaquín de (= YAÑEZ). *Segundo barba*. Blas Tormos, 1770.
- LLANOS, Pedro. *Cuarto galán*. José de LEON, 1780.
- LLODRA, Miguel. *Músico*. Bernardo Palomera, 1773.
- LLUNEL, Francisco. *Músico primero*. Pedro Fuertes, 1784.
- MADAMA MARTEN, *Bailarina*. Nicolás Setaro, 1772.
- MAIQUEZ, Isidoro. *Primer galán*. José de LEON, 1780.

- MALAQUISI, Vicente (= MALAGISI). *Bailarín*. José Croce, 1777 (Incorporado a la compañía el 27 de junio de ese año) / *Sobresaliente*. José Croce, 1778.
- MANRIQUE, Manuel. *Segundo galán*. Bautista Miguel, 1749 (*Mediano y muy flojo*) / *Segundo galán*. Pedro de Flores, 1750.
- MANZANARES, Bernarda. *Quinta dama (sobresaliente de representado)*. Pedro Fuertes, 1784.
- MARCEL, Juan Francisco. *Apuntador*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Primer apuntador*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792.
- MARIA, Teresa. *Representante*. Juan Antonio de Pernea, 1701.
- MARQUES, Isidoro. *Quinto galán*. Antonio MARTINEZ, 1798 (*Canta*. Viene de Zaragoza). 1799.
- MARQUES, José. *Guardarropa*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 / *Quinto galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Canta*) / *Tercer galán*. Antonio MARTINEZ, 1798 (*Canta*. Procede de Valladolid) / *Cuarto galán*. Antonio MARTINEZ, 1799.
- MARQUES, Manuel. *Segundo barba*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 / *Primer barba*. Francisco Conde, 1796.
- MARQUESI, Antonio. *Representante de ópera*. Carlos Barlassina, 1791.
- MARQUESI, Irene. *Representante de ópera*. Carlos Barlassina, 1791.
- MARQUEZ, Juan Antonio. *Tercer galán*. José Vallés, 1756.
- MARRANA, Jerónimo. *Primer bailarín y compositor de bailes*. José Croce, 1778.
- MARRANA, Teresa. *Primera bailarina*. José Croce, 1778.
- MARTIN, Ignacio. *Primer gracioso*. Francisco Conde, 1796.
- MARTIN, Rafael. *Quinto galán*. Blas Tormos, 1770.
- MARTINEZ, Alfonso. *Apuntador*. José Vallés, 1756.
- MARTINEZ, Antonio, 1. *Séptimo galán*. Bautista Miguel, 1749.
- MARTINEZ, Antonio, 2. *Autor y primer gracioso de la compañía para la ciudad de Burgos, Navarra y Vizcaya*, 1798 (*Canta y baila*. Viene de Burgos. Pasa a Logroño y luego a Burgos de nuevo). 1799 (Viene de Vitoria). 1800 (Suegro de Manuel Fornells. Viene de Burgos con su compañía. Pasa a Bilbao).
- MARTINEZ, Domingo Florentino. *Jefe de una compañía de volatines*, 1800.
- MARTINEZ, Felipe. *Tramoyista*. Antonio MARTINEZ, 1798 (Viene de Valladolid).
- MARTINEZ, Isidra (= Isidora). *Quinta dama*. Carlos Vallés, 1767 / *Cuarta dama*. Carlos Vallés, 1768.
- MARTINEZ, Joaquín. *Primer gracioso*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791, 1792.
- MARTINEZ, José. *Primer galán*. Benito Pereira, 1737 (Casado con la graciosa María de Neveras).

- MARTINEZ, María. *Cuarta dama y sobresaliente de versos*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- MARTINEZ, Nicolás, 1. *Apoderado de la compañía de José de Segura*, 1744.
- MARTINEZ, Nicolás, 2. *Cobrador*. Antonio de Flores, 1745.
- MARTINEZ, Santiago. *Autor de la compañía de Zaragoza*, 1790 (Rechazado).
- MARTINEZ CASTELLO, José. *Primer gracioso*. Blas Tormos, 1770.
- MARTINEZ DE OJEDA, Higinio. *Sobresaliente*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Canta y baila*).
- MEDINA, Félix de. *Segundo barba y figurón*. Antonio MARTINEZ, 1798 (Viene de Cartagena).
- MEDINA, Paula. *Primera dama*. José Morales, 1761.
- MEDINA, Rosa de. *Sobresaliente de representado*. Carlos Vallés, 1768.
- MEJIA, Vicente. *Representante*. Juan Antonio de Pernea, 1701.
- MELO, Pedro. *Autor*, 1735.
- MENDEZ, Francisco. *Músico primero*. Bautista Miguel, 1749 / *Músico primero*. Pedro de Flores, 1750.
- MENDOZA Y TOLEDO, Juan de. *Apoderado*. Pedro Fuertes, 1783.
- MIGUEL, Bautista (= Juan Bautista). *Quinto galán*. Antonio de Flores, 1745 / *Autor y quinto galán*, 1749 (Viene con su compañía de Zaragoza. Regresan allí después de actuar en Pamplona).
- MIRANDA, Toribio. *Tercer galán*. Antonio MARTINEZ, 1799.
- MOLINA, Pedro. *Músico segundo*. Bautista Miguel, 1749.
- MONCAYO, Manuela. *Quinta dama*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- MONJE, Tomasa. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- MONTEIS, Isabel. *Séptima dama*. Carlos Vallés, 1767 / *Quinta dama*. Carlos Vallés, 1768.
- MONTEIS, María (=MUNTEIS). *Primera dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790, 1791, 1792.
- MONTEJO, Isidoro. *Guardarropa*. Francisco Conde, 1796.
- MORALES, Alfonso (= Ildefonso). *Cobrador*. José Morales, 1761 / *Cobrador*. Carlos Vallés, 1768.
- MORALES, Francisco, 1. *Guardarropa*. José Morales, 1761.
- MORALES, Francisco, 2. *Segundo barba*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790, 1791 / *Segundo barba*. Francisco Conde, 1796.
- MORALES, José. *Tercer galán*. Antonio de Flores, 1745 / *Tercer galán*. Pedro Vela, 1746 / *Autor*, 1760 (Está en Zaragoza. Rechazado). 1761 (Es también cuarto galán y segundo gracioso).
- MORALES COLMENAR, Antonia. *Quinta dama*. Carlos Vallés, 1789.
- MORALES Y COLMENAR, Francisco. *Segundo apuntador*. Carlos Vallés, 1789.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

- MORILLA, Francisca. *Cuarta dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790, 1792 (*Canta y baila*).
- MORODO, Manuel. *Violón*. Carlos Valles, 1768.
- MUNTEIS, María (= MONTEIS). *Primera dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790, 1791, 1792.
- MUSIÑAN, Manuel (=MUZIÑAN). *Vejete*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Segundo gracioso*. Antonio Martínez, 1798 (*Canta*. Viene de Andalucía).
- NARICI, Alexandro. *Segundo bailarín*. José Croce, 1778.
- NARICI, Antonio. *Tercer bailarín*. José Croce, 1778.
- NAVARRO, Elena. *Segunda dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Canta y baila*) / *Sobresalienta*. Francisco Conde, 1796 (*Baila*).
- NAVARRO, José. *Segundo barba*. Carlos Valles, 1789.
- NAVARRO, Juana. *Representante*. Juan Antonio de Pernea, 1701 (Esposa de Isidro de Tobar).
- NAVAS, Felipe. *Tercer galán*. Bautista Miguel, 1749 / *Tercer galán*. Pedro de Flores, 1750.
- NAVAS, Manuel de. *Empresario de la compañía de Zaragoza, de la que es autor Pedro Fuertes*, 1776 (Rechazado).
- NEVERAS, María de. *Graciosa (o sea, tercera dama)*. Benito Pereira, 1737 (Esposa del primer galán, José Martínez. No gusta al público, que pide sea sustituida por Alfonso Alonso. O *no sabe cantar o se olvida las letras*).
- NICOLINI, Alonso. *Cantante*. Nicolás Setaro, 1772.
- ONDARRO, Diego. *Músico*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- ONDARRO, Juana de. *Segunda dama*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- ONDARRO, Rosa de. *Graciosa*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- ORMAECHEA, D. Julián de (= HORMAECHEA). *Licenciado de Pamplona, encargado de una representación de aficionados*, 1795.
- OROZCO, Antonio (A. «PULLAS»), 1. *Sexto galán*. Carlos Vallés, 1767 / *Séptimo galán*. Carlos Vallés, 1768 (Tiene obligación de danzar. Su baile gusta al público).
- OROZCO, Antonio, 2. *Segundo gracioso*. Francisco Conde, 1796.
- OROZCO, Juana de, 1. *Sobresalienta de representado*. Antonio de Flores, 1745.
- OROZCO, Juana de (A. «LA DAMA DE MADRID»), 2. *Primera dama*. Pedro Vela, 1746 (Es la anterior, con casi plena seguridad).
- OROZCO, Manuel. *Segundo músico*. Francisco Conde, 1796.
- OROZCO, Rita de. *Tercera dama*. Antonio de Flores, 1745 / (A. «LA GRACIOSA DE MADRID») *Tercera dama*. Pedro Vela, 1746.
- OROZCO, Rita de (Menor). *Cuarta dama*. Antonio de Flores, 1745 / *Cuarta dama*. Pedro Vela, 1746.

- ORTEGA, Matías. *Guardarropa*. José Vallés, 1756.
- ORTIZ, María. *Segunda dama*. José Vallés, 1756.
- ORTIZ, Tomás. *Músico segundo*. Blas Tormos, 1770.
- PALADINI, Luzia. *Cantarína*. Nicolás Setaro, 1772.
- PALOMERA, Andrés. *Quinto galán*. Carlos Vallés, 1767.
- PALOMERA, Antonia. *Cobrador*. Bernardo Palomera, 1773.
- PALOMERA, Bernardo. *Autor y gracioso*, 1773 (Ha actuado en Guadalajara, Sigüenza, Soria, Calahorra y otras ciudades. Está en Calahorra. Rechazado por ser mala su compañía).
- PALOMINO, Cristóbal. *Autor*, 1727, 1730 (Viene con su compañía de Zaragoza).
- PALOMINO, Francisca. *Sobresaliente*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- PALLERES, Felipe. *Tercer galán*. Carlos Vallés, 1789.
- PARDO, Manuel. *Tramoyista*. Carlos Vallés, 1767.
- PARRA, José. *Autor de una compañía de Madrid*, 1756 (Recomienda la de José Vallés).
- PASTOR, Josefa. *Cuarta dama*. José Morales, 1761 / *Sobresaliente de música*. Carlos Vallés, 1767 / *Supernumeraria de cantado y representado*. Carlos Vallés, 1768.
- PASTRANA, Pedro. *Barba primero*. José de León, 1780.
- PAVIA, Juan. *Representante*. Juan Antonio de Pernea, 1701.
- PAZ, Francisco. *Segundo gracioso y bailarín*. Antonio Martínez, 1799.
- PENCHI, Teresa. *Cantarína*. Nicolás Setaro, 1772 (Llega de Barcelona).
- PENCHI, Vicente (= PENQUI). *Cantante*. Nicolás Setaro, 1772 / *Segundo galán*. José Croce, 1778.
- PEREIRA, Benito. *Autor*, 1735 (Viene de Zaragoza con su compañía). 1736 (Viene de Tudela con su compañía, que es la de la ciudad de Zaragoza). 1737 (Viene de Zaragoza con la compañía. Regresa luego a Zaragoza).
- PEREYRA, Antonio. *Tercer galán*. Francisco Conde, 1796 (Apoderado del autor).
- PEREZ, Silvestre. *Segundo gracioso*. Blas Tormos, 1770.
- PEREZ, Teresa. *Cobrador*. José Morales, 1761.
- PEREZ DE LA FUENTE, Ramón. *Segundo gracioso*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791, 1792 (*Canta*).
- PERNEA, Juan Antonio (de) (= PERNIA). *Autor*, 1701 (Marido de Francisca Correa. Viene de Zaragoza con su compañía).
- PETRASINI, Anibale. *Bailarino*. Nicolás Setaro, 1772.
- PIMENTEL, Josefa. *Quinta dama*. Pedro Vela, 1746.
- PINO, Manuela del. *Tercera cobrador*. Blas Tormos, 1770.

- PINTO, José. *Barba primero*. Pedro Vela, 1746.
- PIÑA, José de. *Musico primero*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 (Apoderado de la compañía) / *Músico primero, pintor y tramoyista*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792.
- PIZARRO, Juan. *Tramoyista*. ¿Cristóbal Palomino?, 1730.
- PLANELLES, Feliciano. *Autor*, 1758 (Está en Tudela con su compañía. Rechazado).
- PLAZA, Mariana. *Quinta dama*. Antonio de Flores, 1745 / *Segunda dama*. Bautista Miguel, 1749.
- POLCELI, Francisca (= POLCELLY). *Segunda dama*. José Croce, 1777 (*Mediana*). 1778.
- POLCELLY, Felipe. *Tercer bailarín*. José Croce, 1777 (*Poca cosa*).
- POLCELLY, Francisca (= POLCELI). *Segunda dama*. José Croce, 1777 (*Mediana*). 1778.
- POLOPE, Francisco. *Segundo gracioso y vejete*. Antonio de Flores, 1745.
- POLOPE, Manuel. *Segundo barba*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- PORTA, María de la (= LA PORTA). *Cuarta dama*. Blas Tormos, 1770.
- PRADO, Antonio. *Segundo gracioso y vejete*. Carlos Vallés, 1767.
- PUCHA, Diego. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- PUCHOL, Mariano. *Séptimo galán y vejete*. José Morales, 1761 / *Segundo gracioso y vejete*. Carlos Vallés, 1768.
- PUCHOL, Santiago. *Cuarto galán*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791.
- QUESADA, Juan de. *Sobresaliente*. José Vallés, 1756.
- QUESADA, Sebastián de. *Primer gracioso*. José Vallés, 1756.
- QUEVEDO, Julián. *Segundo galán*. Carlos Vallés, 1768.
- QUIRANTE, María. *Primera dama*. José Valles, 1756 (*Danza a la francesa*).
- RABAI, Pablo. *Segundo apuntador*. José de León, 1780.
- RAMIREZ, Francisca. *Sobresaliente*. Pedro de Flores, 1750.
- RAMIREZ DE ARELLANO Y ESPINOSA, Vicente. *Apuntador*. José Morales, 1761.
- RAMOS, María de *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- REJAS, Teresa. *Tercera cobradora*. Pedro Fuertes, 1784.
- RIBERA, Pedro de (= RIVERA). *Guardarropa*. Pedro Vela, 1746 / *Guardarropa*. Bautista Miguel, 1749 / *Cobrador y guardarropa*. Pedro de Flores, 1750.
- RIJATIERRA, Manuel. *Primer galán*. Bernardo Palomera, 1773.
- RIOS, Dionisio. *Sobresaliente*. Bautista Miguel, 1749.

MIGUEL D'ORS

- RIPOLL, Polonia. *Cuarta dama*. Bernardo Palomera, 1773 (Apoderada del autor).
- RIVERA, Eusebio. *Segundo viol'tn*. Pedro de Flores, 1750.
- RIVERA, Pedro de (= RIBERA). *Guardarropa*. Pedro Vela, 1746 / *Guardarropa*. Bautista Miguel, 1749 / *Cobrador y guardarropa*. Pedro de Flores, 1750.
- ROBLES, Faustina de. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- RODRIGO, Antonio. *Barba primero*. Bernardo Palomera, 1773.
- RODRIGO, Bárbara. *Primera dama*. Bernardo Palomera, 1773.
- RODRIGO, Miguel. *Guitarrista*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- RODRIGO DE PEDRAZA, Francisco. *Cuarto galán*. Pedro Vela, 1746.
- RODRIGUEZ, Antonio. *Sexto galán*. Pedro de Flores, 1750.
- RODRIGUEZ, Diego. *Cuarto galán*. Carlos Vallés, 1768 (Está obligado a cantar).
- RODRIGUEZ, Miguel, 1. *Sobresaliente*. Blas Tormos, 1770.
- RODRIGUEZ, Miguel, 2. *Primer galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792.
- ROJAS, Joaquín Manuel de. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- ROLDAN, Diego. *Segundo músico*. Antonio Martínez, 1799.
- ROMERO, Sebastián. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- ROS, Pedro (= Pero). *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701.
- ROSA, Antonia (= LA ROSA). *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701.
- ROSA, José de la (= LA ROSA). *Autor y primer galán*, 1704 (Viene de Nájera con su compañía).
- RUEDA, Antonia. *Primera dama*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- RUEDA, María Josefa de. *Segunda dama*. Antonio Martínez, 1799 (*Canta*).
- RUEDA, Pedro Vicente de la (= LA RUEDA). *Gracioso primero*. Bautista Miguel, 1749 (*No más que mediano*) / *Gracioso*. Pedro de Flores, 1750 (Apoderado del autor). 1756 (Recomienda la compañía de José Valles).
- RUIZ, Antonio, 1. *Primer galán*. Antonio de Lorriaga, 1713.
- RUIZ, Antonio, 2. *Quinto galán*. Pedro de Flores, 1750.
- RUIZ MODESTO, Manuel. *Guardarropa*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791.
- SAGARDIBURU, D. Fermín de. *Licenciado de Pamplona, encargado de una representación de aficionados*, 1795.
- SALA, Jerónimo. *Primer viol'tn*. Pedro de Flores, 1750.
- SANCHEZ, Alonso. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- SANCHEZ, Jacinta. *Graciosa de representado y sobresaliente de cantado*. Carlos Vallés, 1768.

- SANCHEZ, María. *Sexta dama*. Pedro Vela, 1746.
- SANCHEZ, Tadea. *Sobresaliente de música*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Tercera dama*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792 (*Canta*).
- SANTORELLY, Mariano. *Cuarto bailarín*. José Croce, 1777 (*Poca cosa*).
- SANTOS, Francisco. *Segundo gracioso*. José de la Rosa, 1704 (*Apoderado del autor*).
- SANTOS, Juana. *Primera dama*. Francisco Conde, 1796 (*Baila*).
- SANZ, Agustín. *Músico*. Nicolás Setaro, 1772.
- SANZ, Francisco. *Músico*. Nicolás Setaro, 1772.
- SEGURA, Alejandro. *Cuarto galán*. Pedro de Flores, 1750.
- SEGURA, Ignacio. *Galán de música*. Antonio Martínez, 1799.
- SEGURA, José (de). 1. *Autor*, 1744 (Viene de Zaragoza con su compañía).
- SEGURA, José, 2. *Cuarto galán*. Antonio de Flores, 1745.
- SEGURA, José, 3. *Segundo barba y supernumerario*. Carlos Vallés, 1768.
- SEGURA, Rosalía de. *Célebre cantarína*. José de Segura y Arce, 1764.
- SEGURA, Vicente. *Representante*. José Vallés, 1771 (*Apoderado del autor*).
- SEGURA Y ARCE, José (de). *Autor de la «Compañía de Cómicos Operantes Españoles»*, 1764 (*Rechazado*).
- SENAN, Antonio. *Sexto galán*. José Morales, 1761.
- SERRANO, Vicente. *Tercer galán*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790, 1791 (*Canta*).
- SERTORI, Jerónimo. *Músico*. Nicolás Setaro, 1772.
- SETARO, Anna. *Cantarína y bailarina*. Nicolás Setaro, 1772.
- SETARO, Juana. *Tercera bailarina*. José Croce, 1777 (*Baila muy bien pero es disforme de larga*) / *Cuarta bailarina*. José Croce, 1778.
- SETARO, Nicolás (= Nicola). *Empresario de óperas y cantante*, 1772, 1773 (Su compañía está en Bilbao. *Rechazado*).
- SETARO, Tomás. *Cantante y bailarina*. Nicolás Setaro, 1772 / *Segundo bailarín*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*) / *Cuarto bailarín*. José Croce, 1778.
- SETTI, Petronio. *Autor de la «Compañía de Asociados Académicos»*, 1779 (Está en Estella. *Rechazado*).
- SEVILLANO, EL (= Cristóbal Franco). *Barba primero*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 (*Baila*). 1792 (*Director de bailes y pantomimas. Unico en España en los bailes de maroma tirante*).
- SIERRA, Manuela de. *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701 (Esposa de Antonio Vela).
- SIGÜENZA, Rita. *Quinta dama*. José de León, 1780 / *Primera dama*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*).
- SIMON, Juan. *Representante*. Juan Antonio de Pernea, 1701.

- SINGI, Bernardo (= Francisco). *Soldado del Regimiento de Pamplona aficionado al teatro. Solicita permiso para representar en italiano, con un grupo de compañeros, las obras de Metastasio, y le es denegado*, 1767.
- SOLIS, Dionisio. *Segundo músico*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- SOLIS, Juan, 1. *Coautor con Bernardo Ximénez, y primer galán, de la compañía de Valladolid para Castilla la Vieja, Vizcaya y Navarra*. 1787 (Rechazado).
- SOLIS, Juan de, 2. *Autor de Madrid*, 1788 (Tiene una compañía de aficionados, parientes y vecinos suyos. Actuaron en Vitoria y otras ciudades. Rechazados).
- SOLIS, Juana. *Segunda dama*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- SOTO, Manuel. *Guardarropa*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1792.
- SPONTONI, Santa (=ESPONTONI, ESPUNTONI). *Segunda bailarina*. José Croce, 1777 (*Baila primores*). 1778.
- STEMBERG, Santiago (= ESTEMBERG). *El y su mujer son «Los pequeños lapones de la costa del mar helado ruso»*, 1800.
- SUAREZ, Juan Antonio. *Cuarto galán*. Bernardo Palomera, 1773.
- TOBAR, Isidro de (= TOVAR). *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701 (Marido de Juana Navarro).
- TOLVE, Luis José. *Bailarino*. Nicolás Setaro, 1771.
- TOMAS, Juan. *Apuntador*. José de la Rosa, 1704.
- TONIN, Manuel Fernando. *Apuntador*. Bernardo Palomera, 1773.
- TORCEL, Polonia. *Cuarta dama*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Cuarta dama*. Antonio Martínez, 1798 (*Canta*. Procede de Andalucía).
- TORMOS, Blas. *Autor de una compañía «suelta» o «de la legua» y sexto galán de la misma*, 1769 (Está en Logroño. Rechazado). 1770 (Tiene una compañía mala: 6 ó 7 actrices, 8 ó 9 actores y 2 músicos, con poco vestuario).
- TORRA, José. *Cuarto galán*. Bautista Miguel, 1749.
- TORRES, Josefa de (= LA TORRE). *Graciosa de versos, de representado, y primera dama de música*. Antonio Martínez, 1799 (Primera actriz de la compañía).
- TORRES, Juan Blas. *Segundo apuntador*. Antonio Martínez, 1798 (Viene de Alcalá) / *Primer apuntador*. Antonio Martínez, 1799 / *Primer apuntador*. Manuel Fornells, 1800 (Firma en nombre de la compañía).
- TORRES, Vicente de. *Barba primero*. Bautista Miguel, 1749 (*Mediano y bueno para figurón*) / *Segundo barba y figurón*. Pedro de Flores, 1750 / *Segundo barba y figurón*. José Morales, 1761.
- TOVAR, Isidro de (= TOBAR). *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701 (Marido de Juana Navarro).
- TRIVALDOS, Vicenta. *Sexta dama*. Bernardo Palomera, 1773.

- TURRI, Pascual. *Segundo violín*. Carlos Barlassina, 1791.
- URBANO, Francisco. *Segundo galán*. José de León, 1780 / *Primer gracioso*. Pedro Fuertes, 1784 (*Canta*).
- URBIETA, Antonio. *Quinto galán*. Pedro Vela, 1746.
- VALDES, Esteban. *Segundo galán*. Pedro Vela, 1746.
- VALDES, Gertrudis. *Segunda dama*. José de León, 1780.
- VALDES, María. *Sexta dama*. José de León, 1780.
- VALENZUELA, Francisco. *Representante*. José de León, 1785 (Apoderado del autor).
- VALLADAR, Francisco. *Segundo músico*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790, 1791, 1792.
- VALLADAR, Manuel (de). *Autor, con Juan Antonio Fernández, de la Compañía de Castilla la Vieja, Vizcaya y Navarra. Apuntador de la misma*, 1790 (Está en Valladolid. Rechazado). 1791 (Viene de San Sebastián). 1792 (Segundo apuntador y director del teatro. Viene de San Sebastián).
- VALLEJO, Gertrudis, 1. *Sexta dama*. Antonio de Flores, 1745 / *Segunda dama*. Pedro Vela, 1746.
- VALLEJO, Gertrudis, 2. *Sobresaliente*. José Morales, 1761.
- VALLEJOS, Francisco. *Representante*. Diego Cabrera, 1751 (Aludido en una carta de la Ciudad de Lérida).
- VALLES, Antonio José. *Cobrador*. Pedro Vela, 1746.
- VALLES, Carlos. *Primer violín*. José Valles, 1756 / *Segundo músico*. José Morales, 1761 / *Autor de la compañía de Zaragoza*, 1764 (Rechazado) / *Autor y violín*, 1767, 1768 (Viene con su compañía desde Calatayud. Vuelve luego a Zaragoza) / *Autor de la compañía de Zaragoza*, 1769, 1770, 1771 (Hijo de José Vallés. Marido de Catalina Llaces. Su compañía es la preferida del público de Pamplona). 1784 / *Autor de los Reales Sitios y músico principal*, 1789 (Viene de Madrid. Pasa luego al Escorial).
- VALLES, José. *Autor de la mejor compañía que hay en España, fuera de las de Madrid. Segundo galán y guitarrista de la misma*, 1756 (Está con su compañía en Valladolid. Es rechazado por Pamplona y pasa a Astorga) / *Barba primero y músico tercero*. José Morales, 1761 / *Barba primero*. Carlos Valles, 1767, 1768 (Apoderado del autor). 1770, 1771 / *Barba primero de la compañía recién formada en Pamplona*. 1771 (Ayuda a su hijo, Carlos Valles, autor de la misma, en la dirección de la empresa).
- VALLES, Manuel. *Quinto galán*. José Vallés, 1756 / *Quinto galán*. José Morales, 1761 / *Cobrador*. Carlos Vallés, 1767, 1768.
- VALLES, Rafaela. *Sexta dama*. José Morales, 1761 / *Sexta dama*. Carlos Valles, 1767.
- VAZQUEZ, Francisca, 1. *Octava dama*. Carlos Vallés, 1767.
- VAZQUEZ, Francisca Paula, 2. *Sobresaliente*. Manuel Valladar-Juan Antonio Fernández, 1790 / *Segunda dama*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791.

- VAZQUEZ VILLASANTE, José. *Representante*. Feliciano Planelles, 1758 (Apoderado del autor).
- VEGA, Francisco. *Barba*. Carlos Valles, 1789 / *Autor en sustitución de Carlos Vallés*, 1789 (Pasa a Salamanca).
- VEGA, Petra. *Cuarta dama*. Carlos Valles, 1789.
- VELA, Antonio. *Representante*. Juan Antonio Pernea, 1701 (Marido de Manuela Sierra).
- VELA, Eusebio de, 1. *Representante*. José de la Rosa, 1704.
- VELA, Eusebio, 2. *Tercer músico*. Antonio de Flores, 1745.
- VELA, Miguel, 1. *Cobrador*. Juan Antonio Pernea, 1701 (Apoderado del autor).
- VELA, Miguel, 2. *Segundo músico*. Pedro Vela, 1746.
- VELA, Pedro. *Músico segundo*. Antonio de Flores, 1745 / *Autor y primer músico*, 1746 (Está en Tudela con su compañía. Rechazado).
- VENDA, Angelina. *Sexta dama*. José Vallés, 1756 (*Cantatriz de las óperas italianas del Retiro*).
- VENTI, Felipe (= BENTE). *Segundo galán bufo*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*) / *Segundo gracioso*. José Croce. 1778.
- VIDAL, Eugenio. *Apuntador*. Carlos Vallés, 1789.
- VIERO, María (= BIERO). *Tercera dama*. José Croce, 1777 (*Poca cosa*). 1778.
- VILLA ROYA, Pedro. *Segundo músico*. José de León, 1780.
- VISO, Lucas del. *Primer galán de una compañía de Madrid*. 1756 (Recomienda la compañía de José Vallés).
- VITALBA, Carlos. *Primer bailarín*. José Croce, 1777 (*Especial*).
- VIVAS, Manuel de. *Segundo gracioso, vejete y guitarrista*. José Vallés, 1756.
- XIMENEZ, Alejo (= JIMENEZ). *Primer gracioso*. Antonio Martínez, 1799 (*Baila*. Seguramente marido de Melchora Ximeno).
- XIMENEZ, Bernardo. *Coautor, con Juan Solís, de la compañía de Valladolid para Castilla la Vieja, Vizcaya y Navarra. Apuntador de la misma*, 1787 (Rechazado).
- XIMENEZ, Matilde. *Tercera dama*. Bautista Miguel, 1749 / *Tercera dama*. Pedro de Flores, 1750.
- XIMENO, Melchora. *Primera bailarina*. Antonio Martínez, 1799 (Seguramente esposa de Alejo Jiménez).
- XIMENO, José. *Músico primero*. Juan Solís-Bernardo Ximénez, 1787.
- YAÑEZ, Joaquín de (= LLANIEZ). *Segundo barba*. Blas Tormos, 1770.
- YEMMI, Claudio. *Primer galán bufo*. José Croce, 1777 (*Muy bueno*) / *Primer gracioso*. José Croce, 1778.
- YERBAS, Manuela. *Sobresaliente de versos*. Juan Antonio Fernández-Manuel Valladar, 1791 / *Bolera*. Antonio Martínez, 1798.

AUTORES Y ACTORES TEATRALES EN LA PAMPLONA DEL SIGLO XVIII

ZARATE, María. *Primera dama*. Carlos Valles, 1767 (Alternó con María Guerrero en papeles de primera dama) / *Primera y segunda dama*. Carlos Valles, 1768 (Alternó con María Guerrero).

ZIMANES, Antonio. *Cuarto galán*. José Valles, 1756.

———, Francisco. *Representante*. Diego Cabrera, 1751 (Marido de Isabel X).

———, Isabel. *Representante*. Diego Cabrera, 1751 (Esposa de Francisco X).

———, Sebastiana. *Representante*. Diego Cabrera, 1751 (Esposa del autor de la compañía).

Miguel D'ORS

Pamplona, 1969

